

**Migratory Bird Convention Act, 1994**

**S.C. 1994, c. 22**

**THIS DOCUMENT CONTAINS ONLY THE SECTIONS  
NEEDED FOR THE API 1169 ICP EXAMS**

**Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux  
migrateurs**

**L.C. 1994, ch. 22**

## **Sections**

Section 4: Purpose

Section 5: Prohibitions

Section 6: Administration

Section 12: Regulations

## **Sections**

Section 4: Objet

Section 5: Interdictions

Section 6: Contrôle d'application

Section 12: Règlements

## Purpose

### **Purpose**

**4** The purpose of this Act is to implement the Convention by protecting and conserving migratory birds — as populations and individual birds — and their nests.

1994, c. 22, s. 4; 2005, c. 23, s. 3

## Prohibitions

### **Prohibition**

**5** Except as authorized by the regulations, no person shall, without lawful excuse,

(a) be in possession of a migratory bird or nest; or

(b) buy, sell, exchange or give a migratory bird or nest or make it the subject of a commercial transaction.

### **Prohibition**

**5.1 (1)** No person or vessel shall deposit a substance that is harmful to migratory birds, or permit such a substance to be deposited, in waters or an area frequented by migratory birds or in a place from which the substance may enter such waters or such an area.

### **Prohibition**

(2) No person or vessel shall deposit a substance or permit a substance to be deposited in any place if the substance, in combination with one or more substances, results in a substance — in waters or an area frequented by migratory birds or in a place from which it may enter such waters or such an area — that is harmful to migratory birds.

### **Saving**

(3) Subsections (1) and (2) do not apply if

(a) the deposit is authorized under the Canada Shipping Act, 2001; or

(b) the substance is of a type and quantity, and the deposit is made under conditions, authorized under an Act of Parliament other than the Canada Shipping Act, 2001, or authorized by the Minister for scientific purposes.

2005, c. 23, ss. 4, 45.

### **Prohibition**

**5.2** No person shall

(a) wilfully destroy or cause to be destroyed a document, a record or data that is required to be kept under this Act or the Canada Shipping Act, 2001, or wilfully alter or cause to be altered such a document, a record or data with intent to mislead;

(b) make or cause to be made a false entry, or omit to make or cause to be omitted to be made a required entry, in a document, a record or data that is required to be kept under this Act or the Canada Shipping Act, 2001;

(c) wilfully obstruct or hinder a person who is engaged in carrying out duties or functions under this Act or a person acting under their direction and control; or

(d) knowingly provide false or misleading information or knowingly make a false or misleading statement, either orally or in writing, to a person who is engaged in carrying out duties or functions under this Act or a person acting under their direction and control.

2005, c. 23, ss. 4, 46.

### **Prohibition**

**5.3 (1)** No Canadian employer shall dismiss, suspend, demote, discipline, harass or otherwise disadvantage an employee, or deny an employee a benefit of employment, because

(a) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, disclosed to a federal minister, or any employee of the federal public administration, that the employer or another person had contravened or had intended to contravene a provision of this Act or the regulations;

(b) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, refused or stated an intention to refuse to do anything that is a contravention of a provision of this Act or the regulations;

(c) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, did or stated an intention to do anything that is required to be done to prevent a contravention of a provision of this Act or the regulations; or

(d) the employer believes that the employee will do anything referred to in paragraph (a), (b) or (c).

### **Definition of Canadian employer**

(2) In subsection (1), Canadian employer means an employer that is a Canadian citizen, a permanent resident within the meaning of subsection 2(1) of the Immigration and Refugee Protection Act or a corporation incorporated under the laws of Canada or a province that has its principal place of business in Canada.

### **Saving**

(3) Nothing in this section impairs any right of an employee either at law or under an employment contract or collective agreement.

### **Definitions of employee and employer**

(4) In this section, employee includes an independent contractor and employer has a corresponding meaning.

2005, c. 23, ss. 4, 47(E).

## Obligations

### **Obligation — owners, operators, etc.**

**5.4** Every master, chief engineer, owner and operator of a vessel — and, if the owner or operator is a corporation, every director and officer of the corporation who is in a position to direct or influence its policies or activities relating to conduct prohibited by section 5.1 — shall take all reasonable care to ensure that the vessel and all persons on board the vessel comply with section 5.1.

2005, c. 23, s. 4.

### **Obligation — directors and officers**

**5.5** Every director and officer of a corporation shall take all reasonable care to ensure that the corporation complies with this Act and the regulations.

2005, c. 23, s. 4.

## Administration

### **Game officers**

**6 (1)** The Minister may designate any person or class of persons to act as game officers for the purposes of this Act and the regulations, and all members of the Royal Canadian Mounted Police are game officers for the purposes of this Act and the regulations.

### **Designation of provincial government employees**

**(2)** The Minister may not designate a person or class of persons employed by the government of a province unless that government agrees.

### **Certificate of designation**

**(3)** Every game officer must be provided with a certificate of designation as a game officer in a form approved by the Minister and, on entering any place under this Act, the officer shall, on request, show the certificate to the person in charge or control of the place.

### **Powers of peace officers**

**(4)** For the purposes of this Act and the regulations, game officers have all the powers of a peace officer, but the Minister may specify limits on those powers when designating any person or class of persons.

### **Exemptions for law enforcement activities**

**(5)** For the purpose of investigations and other law enforcement activities under this Act, the Minister may, on any terms and conditions the Minister considers necessary, exempt game officers who are carrying out duties or functions under this Act, and persons acting under their direction and control, from the application of any provision of this Act or the regulations.

### **Arrest without warrant**

**(6)** A game officer may arrest a person without a warrant if they believe, on reasonable grounds, that the person has committed an offence under this Act or if they find the person committing or about to commit an offence under this Act.

1994, c. 22, s. 6; 2005, c. 23, s. 5

### **Immunity**

**6.1** Game officers and persons acting under a game officer's direction and control are not personally liable for anything they do or omit to do in good faith under this Act.

2009, c. 14, s. 95.

## **Regulations**

### **Regulations**

**12 (1)** The Governor in Council may make any regulations that the Governor in Council considers necessary to carry out the purposes and provisions of this Act and the Convention, including regulations

- (a)** providing for the periods during which, and the areas in which,
  - (i)** migratory birds may be killed, captured or taken,
  - (ii)** nests may be damaged, destroyed, removed or disturbed, or
  - (iii)** migratory birds or nests may be bought, sold, exchanged, given or made the subject of a commercial transaction;
- (b)** for limiting the number of migratory birds that a person may kill, capture or take in any period when doing so is permitted by the regulations, and providing for the manner in which those birds may then be killed, captured or taken and the equipment that may be used;
- (c)** respecting the possession of migratory birds and nests that have been killed, captured, taken or removed in accordance with the regulations;
- (d)** for granting permits to kill, capture, take, buy, sell, exchange, give or possess migratory birds, or to make migratory birds the subject of a commercial transaction;
- (e)** for granting permits to remove or eliminate migratory birds or nests where it is necessary to do so to avoid injury to agricultural interests or in any other circumstances set out in the regulations;
- (f)** respecting the issuance, renewal, revocation and suspension of permits;
- (g)** for regulating the shipment or transportation of migratory birds from one province to another province or country and providing for the imposition of conditions governing international traffic in migratory birds;

(h) for prohibiting the killing, capturing, injuring, taking or disturbing of migratory birds or the damaging, destroying, removing or disturbing of nests;

(h.1) respecting the conditions and circumstances under which migratory birds may be killed, captured, injured, taken or disturbed, or nests may be damaged, destroyed, removed or disturbed;

(i) prescribing protection areas for migratory birds and nests, and for the control and management of those areas;

(i.1) respecting documents, records and data that any person or vessel or class of persons or vessels is required to keep or provide under this Act;

(i.2) excluding from the application of any provision of this Act or the regulations a military vessel, a naval auxiliary vessel or a vessel that is owned or operated by a state while it is being used only on government non-commercial service;

(j) for charging fees for permits, leases, stamps or other authorizing documents required to carry on any activity under this Act or the regulations, and for determining the amount of the fees and the terms and conditions under which they are to be paid;

(j.1) defining, for the purposes of this Act, any word or expression that is used in this Act and is not defined; and

(k) authorizing the Minister to vary or suspend the application of any regulation made under this Act if the Minister considers it necessary to do so for the conservation of migratory birds.

### **Amendments to Convention**

(2) The Minister shall, by order, amend the schedule to incorporate any amendment to the Convention as soon as is practicable after the amendment takes effect, and table any amendment in both Houses of Parliament within fifteen sitting days after the order is made.

### **Debate in House of Commons**

(3) Any amendment tabled in both Houses of Parliament pursuant to subsection (2) shall be debated in the House of Commons within twenty sitting days after being tabled in both Houses.

## Objet

### Objet

**4** La présente loi a pour objet la mise en œuvre de la convention par la protection et la conservation des oiseaux migrateurs — individus et populations — et de leurs nids.

1994, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 23, art. 3.

## Interdictions

### Interdiction relative aux oiseaux migrateurs et à leurs nids

**5** Sauf conformément aux règlements, nul ne peut, sans excuse valable :

- a)** avoir en sa possession un oiseau migrateur ou son nid;
- b)** acheter, vendre, échanger ou donner un oiseau migrateur ou son nid, ou en faire le commerce.

### Interdiction

**5.1 (1)** Il est interdit à toute personne et à tout bâtiment d’immerger ou de rejeter ou de permettre que soit immergée ou rejetée une substance nocive pour les oiseaux migrateurs dans des eaux ou une région fréquentées par ces oiseaux ou en tout autre lieu à partir duquel la substance pourrait pénétrer dans ces eaux ou cette région.

### Interdiction

**(2)** Il est interdit à toute personne et à tout bâtiment d’immerger ou de rejeter ou de permettre que soit immergée ou rejetée une substance qui, mélangée à une ou plusieurs autres substances, résulte en une substance nocive pour les oiseaux migrateurs dans des eaux ou une région fréquentées par ces oiseaux ou en tout autre lieu à partir duquel la substance nocive pourrait pénétrer dans ces eaux ou cette région.

### Exception

**(3)** Les paragraphes (1) et (2) ne s’appliquent pas lorsque, selon le cas :

- a)** l’immersion ou le rejet est autorisé sous le régime de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada;
- b)** la nature et la quantité de la substance, et les conditions de l’immersion ou du rejet sont autorisées soit sous le régime d’une loi fédérale autre que la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, soit par le ministre à des fins scientifiques.

2005, ch. 23, art. 4 et 45.



## Interdiction

### 5.2 Il est interdit :

- a)** de détruire ou faire détruire délibérément un document ou des données dont la tenue est exigée sous le régime de la présente loi ou de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, ou de les modifier ou faire modifier dans le dessein d'induire en erreur;
- b)** de faire ou faire faire de fausses inscriptions dans un document ou des données dont la tenue est exigée sous le régime de la présente loi ou de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, ou d'omettre ou faire omettre d'y faire une inscription exigée;
- c)** d'entraver délibérément l'action de toute personne dans l'exercice de ses fonctions sous le régime de la présente loi ou de toute personne agissant sous sa direction ou son autorité;
- d)** de faire sciemment, oralement ou par écrit, une déclaration fausse ou trompeuse à toute personne dans l'exercice de ses fonctions sous le régime de la présente loi ou à toute personne agissant sous sa direction ou son autorité, ou de leur fournir sciemment des renseignements faux ou trompeurs.

2005, ch. 23, art. 4 et 46.

## Interdiction

**5.3 (1)** Il est interdit à l'employeur canadien de congédier un employé, de le suspendre, de le rétrograder, de le punir, de le harceler ou de lui faire subir tout autre inconvénient, ou de le priver d'un avantage lié à son emploi, pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

- a)** l'employé, agissant de bonne foi et se fondant sur des motifs raisonnables, a informé un ministre fédéral ou tout membre de l'administration publique fédérale que l'employeur canadien ou une autre personne avait enfreint ou avait l'intention d'enfreindre une disposition de la présente loi ou des règlements;
- b)** l'employé, agissant de bonne foi et se fondant sur des motifs raisonnables, a refusé ou a fait part de son intention de refuser d'accomplir un acte qui constitue une contravention à une disposition de la présente loi ou des règlements;
- c)** l'employé, agissant de bonne foi et se fondant sur des motifs raisonnables, a accompli ou a fait part de son intention d'accomplir un acte nécessaire pour empêcher que soit commise une contravention à une disposition de la présente loi ou des règlements;
- d)** l'employeur canadien croit que l'employé accomplira un des actes prévus aux alinéas a), b) et c).

### **Définition de employeur canadien**

(2) Au paragraphe (1), employeur canadien s'entend de l'employeur qui est citoyen canadien, résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés ou une personne morale constituée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale qui a son principal établissement au Canada.

### **Précision**

(3) Le présent article n'a pas pour effet de restreindre les droits de l'employé, que ce soit en général ou dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une convention collective.

### **Définitions de employé et employeur**

(4) Au présent article, employé s'entend notamment d'un travailleur autonome et employeur a un sens correspondant.

2005, ch. 23, art. 4 et 47(A).

## Obligations

### **Obligation du capitaine, du propriétaire, etc.**

**5.4** Le capitaine, le mécanicien en chef, le propriétaire et l'exploitant du bâtiment et, dans le cas où le propriétaire ou l'exploitant est une personne morale, les administrateurs et dirigeants de celle-ci qui sont en mesure de diriger ou d'influencer ses orientations ou activités relativement aux actes interdits par l'article 5.1, prennent les mesures voulues pour faire en sorte que le bâtiment et les personnes à bord se conforment à cet article.

2005, ch. 23, art. 4.

### **Obligation des administrateurs et dirigeants**

**5.5** Les administrateurs et dirigeants de la personne morale prennent les mesures voulues pour faire en sorte que celle-ci se conforme à la présente loi et aux règlements.

2005, ch. 23, art. 4.

## Contrôle d'application

### **Désignation**

**6 (1)** Le ministre peut désigner, individuellement ou par catégorie, les gardes-chasse jugés nécessaires au contrôle d'application de la présente loi et des règlements. Les membres de la Gendarmerie royale du Canada sont d'office gardes-chasse.

### **Fonctionnaires provinciaux**

(2) La désignation de fonctionnaires provinciaux est toutefois subordonnée à l'agrément du gouvernement provincial intéressé.

### **Présentation du certificat**

(3) Les gardes-chasse sont munis d'un certificat de désignation en la forme approuvée par le ministre qu'ils présentent, sur demande, au responsable des lieux qui font l'objet de leur visite.

### **Assimilation à agents de la paix**

(4) Pour l'application de la présente loi et de ses règlements, les gardes-chasse ont tous les pouvoirs d'un agent de la paix; le ministre peut toutefois restreindre ceux-ci lors de la désignation.

### **Exemption**

(5) Pour les enquêtes et autres mesures de contrôle d'application de la loi, le ministre peut, aux conditions qu'il juge nécessaires, soustraire tout garde-chasse agissant dans l'exercice de ses fonctions — ainsi que toute autre personne agissant sous la direction ou l'autorité de celui-ci — à l'application de la présente loi ou des règlements, ou de telle de leurs dispositions.

### **Arrestation sans mandat**

(6) Les gardes-chasse peuvent arrêter sans mandat toute personne dont ils ont des motifs raisonnables de croire qu'elle a commis une infraction à la présente loi ou qu'ils prennent en flagrant délit ou sur le point de commettre une telle infraction.

1994, ch. 22, art. 6; 2005, ch. 23, art. 5.

### **Immunité**

**6.1** Les gardes-chasse et les personnes agissant sous leur direction ou autorité sont dégagés de toute responsabilité personnelle en ce qui concerne les faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi en application de la présente loi.

2009, ch. 14, art. 95.

## **Règlements**

### **Règlements**

**12 (1)** Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements qu'il juge nécessaires à la réalisation de l'objet de la présente loi et de la convention; les règlements peuvent notamment :

**a)** fixer les périodes pendant lesquelles et les zones à l'intérieur desquelles il est permis :

**(i)** de tuer, de capturer ou de prendre des oiseaux migrateurs,

**(ii)** d'endommager, de détruire, d'enlever ou de déranger leurs nids,

**(iii)** d'acheter, de vendre, d'échanger ou de donner un oiseau migrateur ou son nid ou d'en faire le commerce;

- b)** prévoir la limitation, par personne, du nombre d'oiseaux migrateurs pouvant être tués, capturés ou pris lorsque cela est permis par règlement, ainsi que prévoir la manière dont cela peut être fait et les engins pouvant servir à ces fins;
- c)** régir la possession des oiseaux migrateurs tués, capturés ou pris, et des nids enlevés, conformément aux règlements;
- d)** prévoir la délivrance de permis de tuer, de capturer, de prendre, d'acheter, de vendre, d'échanger, de donner, de faire le commerce ou d'avoir en sa possession des oiseaux migrateurs;
- e)** prévoir la délivrance de permis d'enlever ou d'éliminer des oiseaux migrateurs, ainsi que leurs nids, là où l'enlèvement ou l'élimination est nécessaire en vue de prévenir des dommages à l'agriculture ou dans les circonstances énoncées par règlement;
- f)** régir la délivrance, le renouvellement, l'annulation et la suspension des permis;
- g)** régir l'envoi et l'acheminement hors d'une province d'oiseaux migrateurs et prévoir les conditions applicables au commerce international de ces oiseaux;
- h)** viser l'interdiction de tuer, de capturer, de blesser, de prendre ou de déranger des oiseaux migrateurs, ou d'endommager, de détruire, d'enlever ou de déranger leurs nids;
- h.1)** prévoir les conditions et modalités pour tuer, capturer, blesser, prendre ou déranger des oiseaux migrateurs, ou pour endommager, détruire, enlever ou déranger leurs nids;
- i)** établir des zones de protection pour les oiseaux migrateurs et leurs nids et en prévoir la surveillance et la gestion;
- i.1)** régir les documents et les données que doit tenir ou fournir toute personne ou tout bâtiment ou toute catégorie de personnes ou de bâtiments dans le cadre de la présente loi;
- i.2)** soustraire à l'application de toute disposition de la présente loi ou des règlements tout bâtiment de guerre, tout bâtiment de guerre auxiliaire ou tout bâtiment appartenant à un État ou exploité par un État et utilisé exclusivement à des fins d'intérêt public et non commerciales;
- j)** prévoir l'imposition de redevances pour les baux ainsi que pour les permis, timbres et autres autorisations préalables à l'exercice d'activités dans le cadre de la présente loi et de ses règlements, de même que la fixation de leur montant et des conditions de leur paiement;
- j.1)** définir, pour l'application de la présente loi, les termes non définis par celle-ci qui y figurent;
- k)** autoriser le ministre à modifier ou à suspendre l'application de tout règlement pris en vertu de la présente loi si celui-ci le juge nécessaire à la conservation des oiseaux migrateurs.

Migratory Birds Convention Act, 1994, S.C. 1994, c. 22

Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, L.C. 1994, ch. 22

### **Modification de la convention**

(2) Le ministre doit, par arrêté, modifier l'annexe afin d'y incorporer les modifications à la convention dans les meilleurs délais suivant leur entrée en vigueur et il dépose ces modifications devant le Sénat et la Chambre des communes dans les quinze jours de séance suivant la prise de l'arrêté.

### **Débat à la Chambre des communes**

(3) Les modifications déposées devant le Sénat et la Chambre des communes en vertu du paragraphe (2) font l'objet d'un débat à la Chambre des communes dans les vingt jours de séance suivant leur dépôt devant les deux chambres.

1994, ch. 22, art. 12; 2001, ch. 34, art. 53(A); 2005, ch. 23, art. 8.